

How to take a dog home

- a) Ask your travel agent on Samos if it is possible to take a dog home on your flight. Usually there is no problem but they must be informed some days in advance.
- b) Bring the dog to a vet. It will need a health book, dogs of more than 8 weeks need to be vaccinated. The vet will write everything essential in the book that you need for the authorities in your home countries (Attention: This does not go for British tourists due to strict quarantine regulations in their country!) Also it is strongly recommended to have a blood test done for your dog. Sometimes they are ill without it being visible.



dann ein Helfer, der den Hund zu seinem endgültigen „Reiseziel“ bringt. Da all das organisiert werden muß, bitten wir Sie, möglichst frühzeitig Bescheid zu geben!

5. Geben Sie einem Hund ein neues Zuhause!

Dies ist die größte Freude, die Sie einem Hund machen können. Wenn Sie einen Hund mit nach Hause nehmen möchten, folgen Sie einfach den folgenden Schritten:

- a) Fragen Sie Ihre Reiseleitung, ob es möglich ist, einen Hund mitzunehmen. Normalerweise ist das kein Problem, aber die Leitung muß einige Tage im voraus informiert werden.
- b) Gehen Sie mit dem Hund zum Tierarzt. Hunde über 8 Wochen benötigen einen Impfpaß, in jedem Fall aber brauchen Sie ein Gesundheitszeugnis, das Ihnen der Tierarzt ausstellen wird. Diese Papiere sind für die Einreise ausreichend, trotzdem empfehlen wir, auch einen Bluttest durchzuführen, um sicherzugehen, daß der Hund gesund ist! Ihre Reiseleitung kann Ihnen sagen, wo Sie einen Tierarzt

In that case they should not be brought out of the country! Your travel agent will tell you where you can find a veterinarian.

- c) Buy a kennel (transportation box) for the dog. Dogs must be in these special boxes, transporting them in a handbag is usually forbidden by the airlines and also not nice for the dogs.
- d) Small dogs (in small kennels) will travel with you in the cabin. Bigger dogs will travel in the freight compartment. In that case ask the veterinarian to give you some tranquilizers that you give the dog 2 hours before the flight. This will make its trip easier. Along with the health book your dog will have no problem on the border. However we strongly recommend that you see your veterinarian at

Tel. : 69475841 12 and 69478861 89



finden.

- c) Kaufen Sie eine Transportbox für den Hund. Die Mitnahme in der Handtasche ist nicht nur verboten, sondern auch nicht gut für den Hund. Ihre Reiseleitung kann Ihnen Geschäfte nennen, wo sie welche bekommen. Kleine Tiere reisen mit Ihnen in der Kabine, grössere im Frachtraum. In jedem Fall raten wir dringend dazu, dem Hund zwei Stunden vor Abflug ein Beruhigungsmittel zu geben, das Sie ebenfalls beim Tierarzt bekommen.
- d) Wenn Sie zuhause angekommen sind, bringen Sie den Hund zu Ihrem Tierarzt für eine weitere, gründliche Untersuchung.



English

Help us



Deutsch

to help the dogs!



A.Φ.Μ. 099262873

Who we are

We are the welfare organization **Animal Care Samos**

(Ζωόφιλοι Σάμου) with the aim to create a lobby for the animals on Samos.

At present we are concentrating on easing the situation of the stray dogs on the island.

To achieve this we are cooperating with various organizations throughout Europe as well as local volunteer workers.

We are working with the dog shelter of the local authorities where we give medical aid and also try to find new homes for the dogs in northern Europe.



What you can do to help the strays

1. Support our work!

This you can do in various ways:

- Visit us in the shelter (daily 9 – 12 a.m.) and get informed. There is a small map on the back side of this folder.

Wer wir sind

Wir sind der gemeinnützige Verein **Animal Care Samos**

(Ζωόφιλοι Σάμου), der es sich zum Ziel gemacht hat, den Tieren auf Samos eine Lobby zu verschaffen.

Zur Zeit bemühen wir uns intensiv darum, die Lage der streunenden Hunde auf Samos zu verbessern. Dazu arbeiten wir mit verschiedenen Organisationen in Europa, aber auch mit vielen Freiwilligen vor Ort zusammen.

Wir arbeiten mit dem Gemeindetierheim, wo wir die Hunde medizinisch versorgen und auch neue Heime in Nordeuropa für sie suchen.

Was Sie tun können, um den Streunern zu helfen

Sie können auf verschiedene Weise helfen:

- Besuchen Sie uns im Tierheim (tägl. 9-12 Uhr) und informieren Sie sich. Eine Anfahrtsskizze finden Sie auf der Rückseite
- Besuchen Sie unsere Website <http://www.tierhilfe-samos.de>.
 - Hier können Sie auch online Spenden über unsere Partnerorganisation Samoshilfe e.V.

- Take a look at our website <http://www.animalcaresamos.com>

- Here you will also find ways to donate!

2. Do not feed the stray dogs!

Although it might seem cruel: The dogs you are feeding in summertime become a problem for the locals in winter!

While the communities here can easily live with a certain number of strays their number increases dramatically in touristic villages such as Pythagorio, Kokkari or Samos town/Vathi.

They don't find enough food when the tourists are gone, break into chicken stables and even become aggressive sometimes. It's only then when some few residents start poisoning them.



This dog has been rescued and has found a home in Germany

Werden Sie Heimpate!

Schon ab 5 Euro im Monat können Sie einen wertvollen Beitrag zu unserer Unterstützung leisten!

Gemeinsam mit unseren Partnern von der **SAMOSHILFE e.V.** bieten wir Heimatenschaften auf monatlicher Basis an.

Füllen Sie einfach das beiliegende Formular aus und senden Sie es an die aufgedruckte Adresse - oder geben Sie es einfach Ihrer Reiseleitung, die es dann an uns weiterleiten wird. Sie können die Erklärung auch im Internet finden unter der Adresse

http://www.samoshilfe.net/tierhilfe_pate.html

- Füttern Sie keine streunenden Hunde!

Auch wenn das Mitleid Sie überkommt: Hunde, die Sie während der Sommerzeit füttern, werden im Winter zu einem Problem für die Einheimischen. Während jede Gemeinde mit einer gewissen Anzahl Streunern leben kann, wächst in Orten wie Pythagorion, Kokkari oder Samos Stadt / Vathi die Zahl der Streuner im Winter zu stark an. Sie finden nicht mehr genügend Futter, brechen in Hühnerställe ein und werden bisweilen aggressiv. Erst dann werden Hunde von einigen Unverbesserlichen vergiftet.

3. Attend a dog from the shelter on its way to a new home!

How that works?

It's very easy – just give us a call and tell us about your day of departure and destination.

The dog will be brought to the airport in a transport box and with all necessary papers. We will take care of the check in of the dog and the costs therefore if wished.

At your destination airport one of our volunteers will be waiting to bring the dog to its final home.

Because all this has to be organised please call us as far in advance as possible.

4. Give a dog a home yourself

This is the biggest help you can give a dog, and it can be done!

If you found a dog that you want to take with you just follow the steps below:



Daher: Wenn Sie den Streunern helfen wollen: Rufen Sie uns an, damit wir die Tiere versorgen können, helfen Sie uns mit einer Spende – das hilft nicht nur „Ihrem“ Urlaubshund, sondern auch allen anderen!

Am besten natürlich: Geben Sie „Ihrem“ Streuner ein neues Zuhause! Das ist i.d.R. problemlos möglich und viel einfacher, als Sie denken.

Wir helfen Ihnen gerne mit den Formalitäten!

Wir suchen Flugpaten für unsere Tierheimhunde!

Wie das funktioniert?

Ganz einfach – Sie rufen uns an und teilen uns mit, an welchem Tag Sie wohin fliegen.

Der Hund wird in seiner Transportkiste mit allen notwendigen Papieren zum Flughafen gebracht. Wir übernehmen die Formalitäten und notfalls auch die Kosten. Am Zielflughafen wartet